# Phonak CROS P

## Käyttöohje

Phonak CROS P-R

A Sonova brand

PHONAK
life is on

Tämä käyttöohje koskee seuraavia:

**CROS-laitemalli**

| | CE-merkki otettu käyttöön: |
|---|---|
| Phonak CROS P-R | 2021 |

**Johdolliset latauslaitteet**

| | |
|---|---|
| Phonak Charger Case Combi | 2018 |
| Phonak Charger BTE RIC | 2019 |
| Phonak Mini Charger Case | 2018 |
| Phonak Power Pack | 2016 |

CE 0459

# CROS-järjestelmäsi ja laturisi tiedot

ⓘ Jos yhtään ruutua ei ole valittu etkä tiedä CROS-laitteen tai latauslaitteiden mallia, käänny kuuloalan ammattilaisen puoleen.

ⓘ Tässä käyttöohjeessa kuvattu CROS-laite sisältää sisäänrakennetun, kiinteän, ladattavan litiumioniakun.

ⓘ Power Pack sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumioniakun.

ⓘ Lue myös ladattavaa CROS-laitetta koskevat turvallisuustiedot (luku 22).

**CROS-laitemalli**

☐ CROS P-R

**Korvakappaleet**

☐ Sovite

☐ Mikrokorvakappale

☐ CROS-tippi

**Latauslaitteet**

☐ Charger Case Combi*

☐ Charger BTE RIC*

☐ Mini Charger Case*

☐ Power Pack

* sis. virtalähteen ja USB-johdon (< 3 m)

CROS-laitteesi ja latureidesi kehittäjä on Phonak – maailman johtava kuulemisen ratkaisujen tarjoaja, jonka pääkonttori sijaitsee Zürichissä, Sveitsissä.

Nämä ensiluokkaiset tuotteet ovat vuosikymmenien tutkimuksen ja kokemuksen tulosta. Ne on suunniteltu, jotta kuulet kaikki kauniit äänet! Kiitämme erinomaisesta valinnasta ja toivotamme useiden vuosien kuuntelunautintoa.

Paras hyöty CROS-laitteesta saadaan tutustumalla huolellisesti sen käyttöohjeeseen.
Laitteen käsitteleminen ei edellytä koulutusta.
Kuuloalan ammattilainen auttaa sinua ottamaan tämän CROS-laitteen käyttöön omien mieltymystesi mukaisesti sovituskäynnillä.

Lisätietoja CROS-laitteesi ja lisälaitteiden ominaisuuksista, hyödyistä, käyttöönotosta, käytöstä, huollosta tai korjaamisesta saat kuuloalan ammattilaiselta tai valmistajan edustajalta.
Lisätietoja on tuotteen datalehdessä.

Phonak – life is on
www.phonak.com

# Sisältö


**CROS-laitteesi ja laturisi**

1. Pikaohje 8
2. CROS-laitteen ja laturin osat 10

**Laturin käyttäminen**

3. Laturin esivalmistelu 15
4. CROS-järjestelmän lataaminen 16

**CROS-laitteen käyttö**

5. Vasemman ja oikean CROS-laitteen merkinnät 25
6. CROS-laitteen käyttäminen 26
7. CROS-laitteen poistaminen 27
8. Monitoimipainike 28
9. Liitettävyys 29
10. Kuulokojeen käynnistäminen/sammuttaminen 30
11. Napautusohjaus 31
12. Laiteparin muodostaminen 32
13. Puhelut 34
14. Lentokonetila 39
15. CROS-laitteen nollaaminen 42

**Lisätietoa**

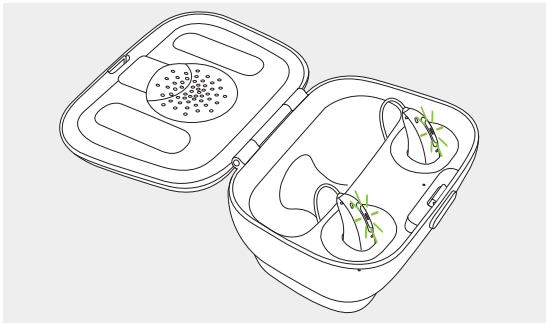

16. Käyttö-, kuljetus- ja säilytysolosuhteet 43
17. Hoito ja huolto 45
18. Korvakappaleen vaihtaminen putkesta 48
19. Huolto ja takuu 50
20. Vaatimustenmukaisuustiedot 52
21. Tietoja symboleista ja niiden selitykset 60
22. Vianmääritys 66
23. Tärkeitä turvallisuustietoja 70

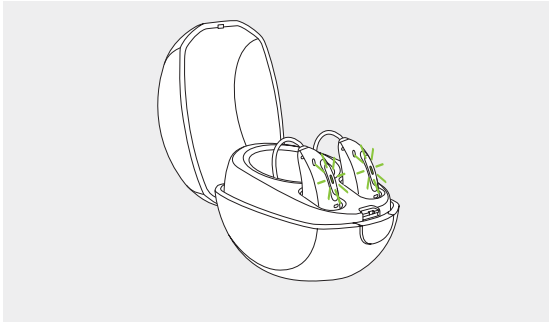
# 1. Pikaohje

## CROS-laitteen lataaminen

ⓘ Ennen CROS-laitteen ensimmäistä käyttöä sitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.

Kun CROS-laite on asetettu laturiin, merkkivalo ilmaisee akun lataustilaa, kunnes CROS-laite on ladattu täyteen. Kun lataus on täysi, merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti vihreänä.

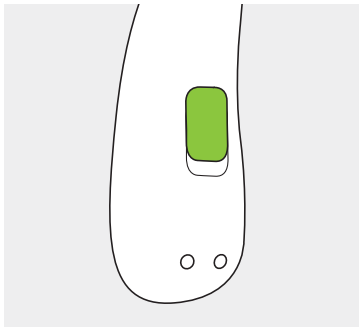




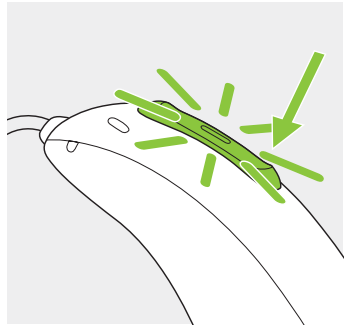
## Vasemman ja oikean CROS-laitteen merkinnät

**Vasemman puolen** laite on merkitty sinisellä.

**Oikean puolen** laite on merkitty punaisella.



**Monitoimipainike ja merkkivalo**



Painikkeella on useita toimintoja. Sillä voi kytkeä ja katkaista virran, säätää äänenvoimakkuutta, kun äänen langatonta siirtoa CROS-laitteesta kuulokojeeseen ei ole käytettävissä, tasapainoa, kun äänen langaton siirto CROS-laitteesta kuulokojeeseen on käytettävissä, ja/tai vaihtaa ohjelmaa kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen. Se on ilmoitettu laitteen yksilöllisissä ohjeissa.

**Puhelut:** jos laitepari on muodostettu Bluetooth-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, painikkeen lyhyellä painalluksella voi vastata saapuvaan puheluun ja pitkällä painalluksella puhelun voi hylätä.

**Käynnistäminen/sammuttaminen:** paina painikkeen alaosaa tiukasti 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu.
Käynnissä: merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti vihreänä.
Sammutettu: merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti punaisena.

**Lentokonetilaan siirtyminen:** Kun laite on pois päältä, paina painikkeen alaosaa 7 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti oranssina. Vapauta sen jälkeen painike.

# 2. CROS-laitteen ja laturin osat

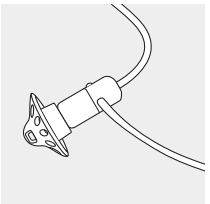
Tämän käyttöohjeen CROS-laitemallit ja latauslaitteet on kuvattu alla olevissa kuvissa. Voit tunnistaa omat mallisi lukemalla kohdan CROS-laitteesi ja laturisi tiedot sivulta 3.

Phonak CROS -laite on tarkoitettu toispuoleiseen kuulonalenemaan. Se asetetaan kuulonalenemasta kärsivään korvaan ja se siirtää äänen langattomasti Phonak-kuulokojeeseen toisessa korvassa.

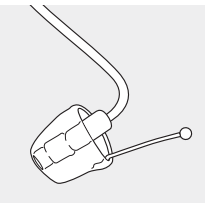
Phonak CROS P -laite + Phonak-kuulokoje =
Phonak CROS -järjestelmä

ⓘ Phonak CROS P toimii vain, jos kuulokojevasta-anottimena on Phonak Audéo™ P

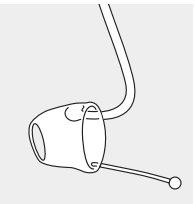
## Mahdolliset korvakappaleet



Sovite

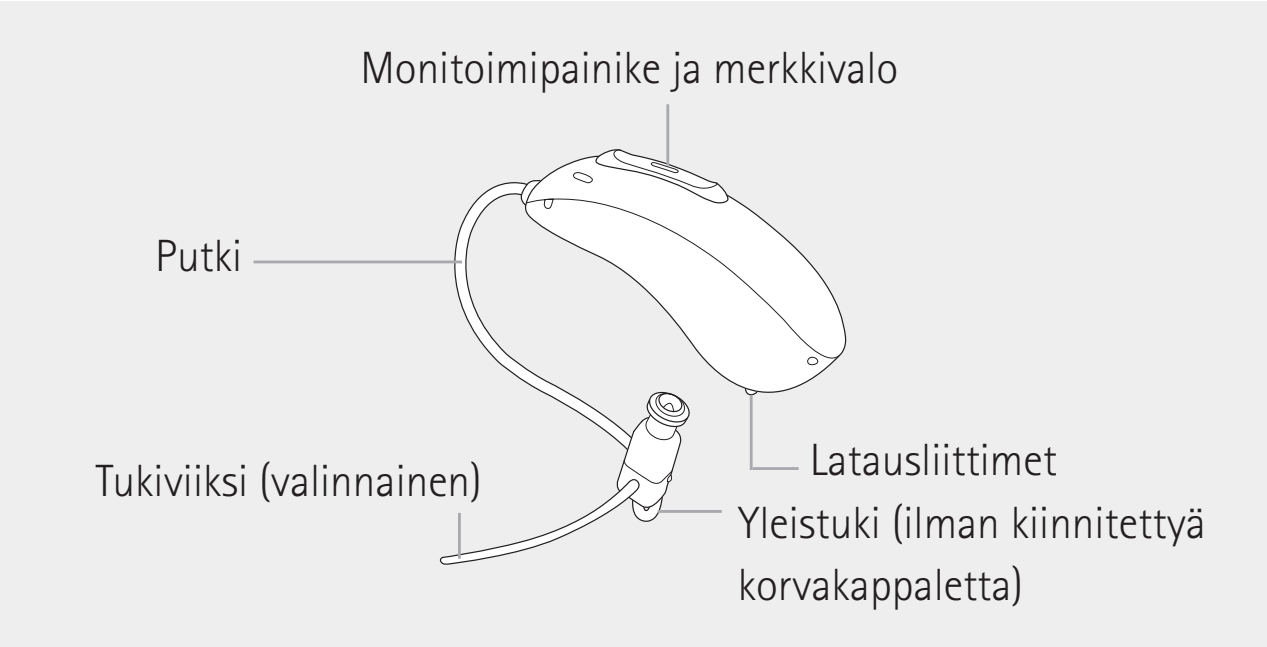


Mikrokorva-kappale

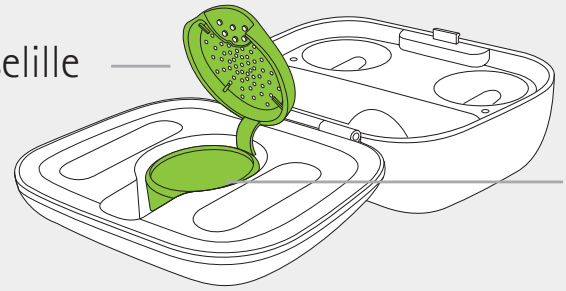


CROS-tippi

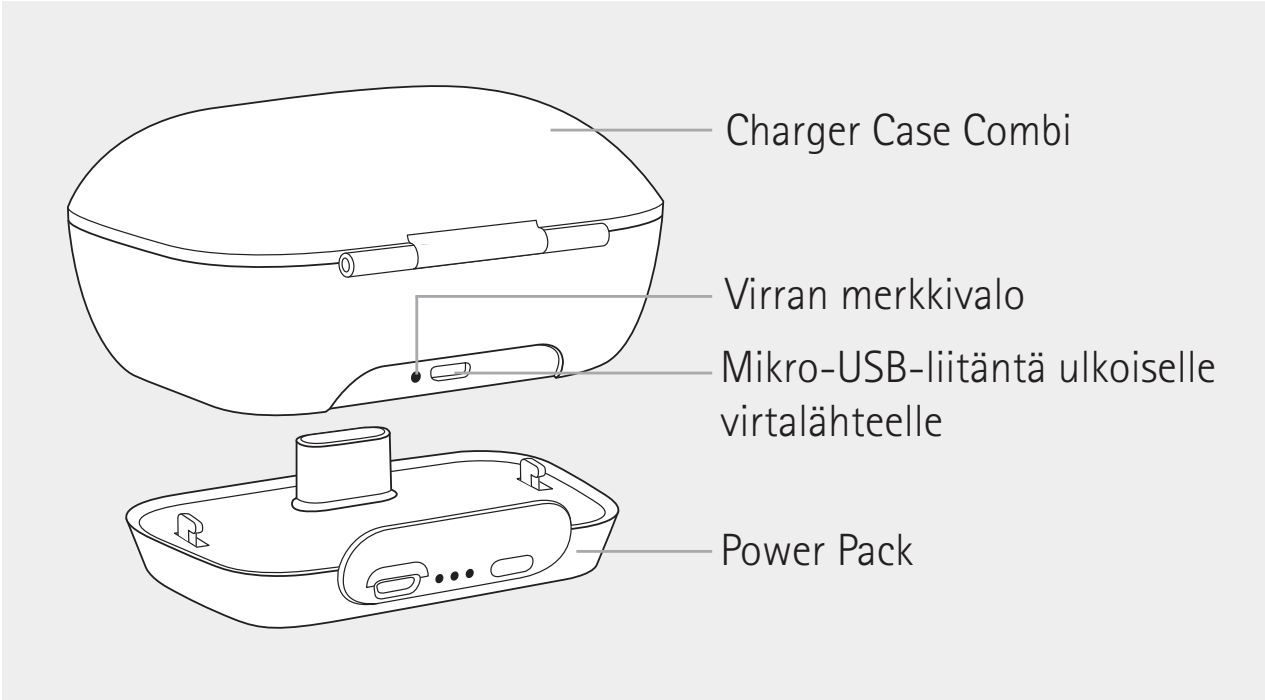
## CROS P-R

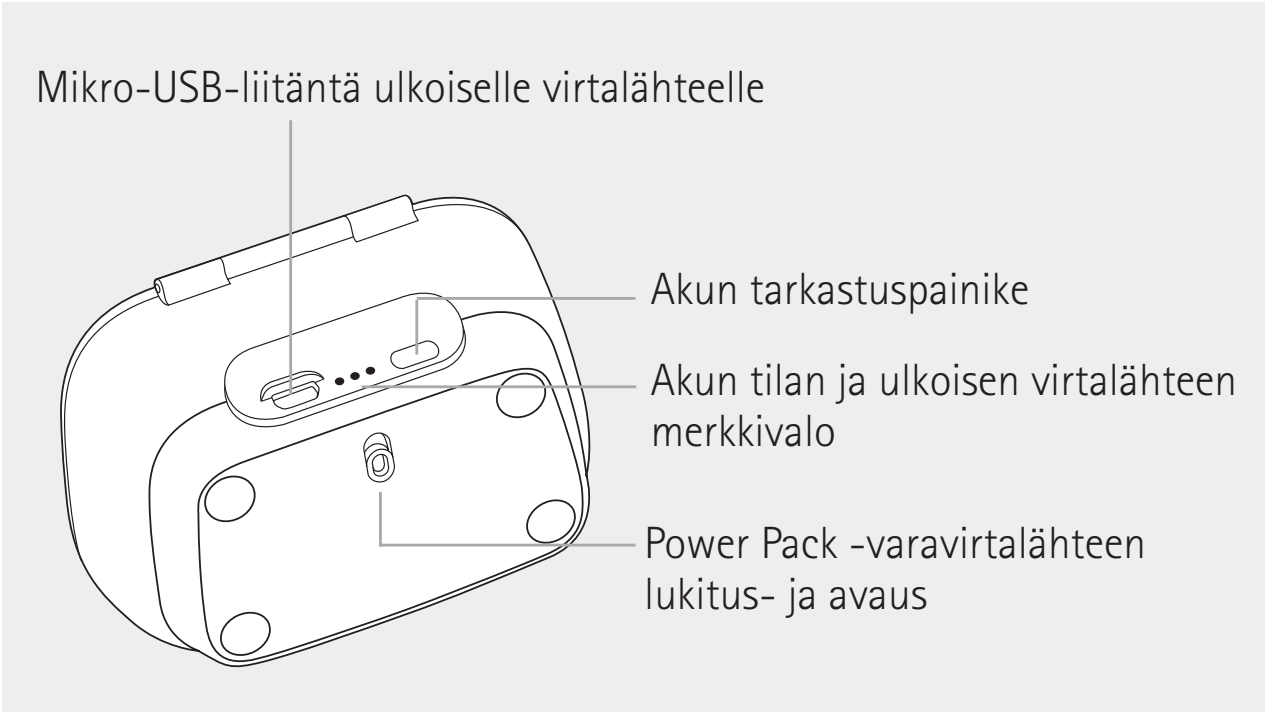


## Charger Case Combi

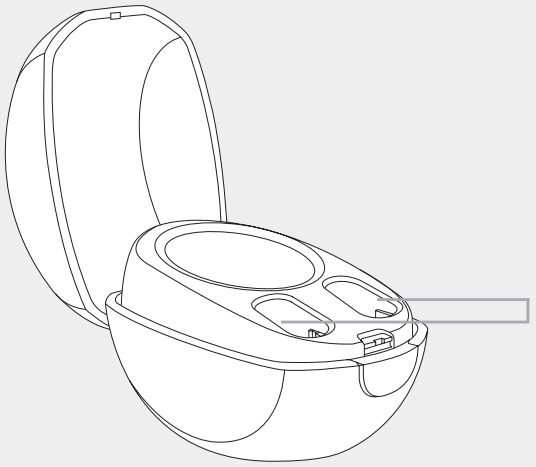


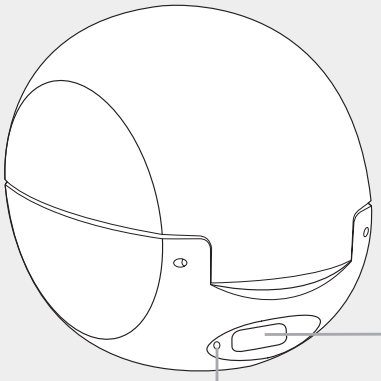
## Charger Case Combi ja valinnainen Power Pack



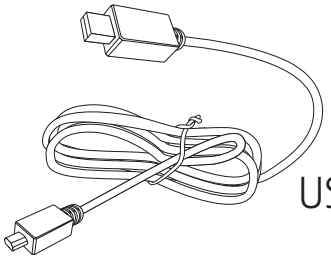



## Mini Charger Case

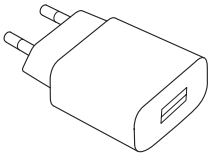



## Ulkoinen virtalähde



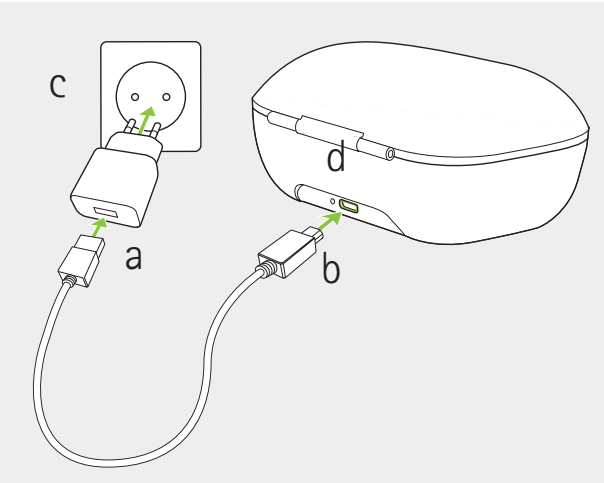
USB-johto (< 3 m)

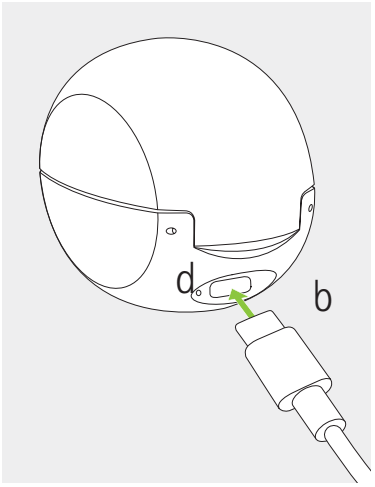


Virtalähde

# 3. Laturin esivalmistelu

## Pistokkeen kytkeminen




a) Kytke latauskaapelin suurempi pää pistokkeeseen.
b) Kytke pienempi pää laturin USB-liittimeen.
c) Kytke pistoke pistorasiaan.
d) Merkkivalo palaa vihreänä, kun laturi on kytketty pistorasiaan.

| Virtalähteen tekniset tiedot | |
|---|---|
| Virtalähteen tulojännite | 100–240 VAC, 50/60 Hz, virta 0,25 A |
| Virtalähteen lähtöjännite | 5 VDC +/–10 %, virta 1 A |

| Laturin tekniset tiedot | |
|---|---|
| Laturin tulojännite | 5 VDC +/–10 %, virta 500 mA |
| USB-johdon tekniset tiedot | 5 V min. 1 A, USB-A – USB-C, enimmäispituus 3 m |

# 4. CROS-järjestelmän lataaminen

ⓘ Akun varaus vähissä: akun varauksen ollessa vähissä kuuluu kaksi piippausta. Tällöin on noin 60 minuuttia aikaa ladata CROS-järjestelmä (aika voi vaihdella kuulokojeen tai CROS-laitteen asetusten mukaan).

ⓘ CROS-laite sisältää sisäänrakennetun, kiinteän, ladattavan litiumioniakun.

ⓘ Ennen CROS-järjestelmän ensimmäistä käyttöä sitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.

ⓘ CROS-järjestelmän on oltava kuiva ennen lataamista, katso luku 16.

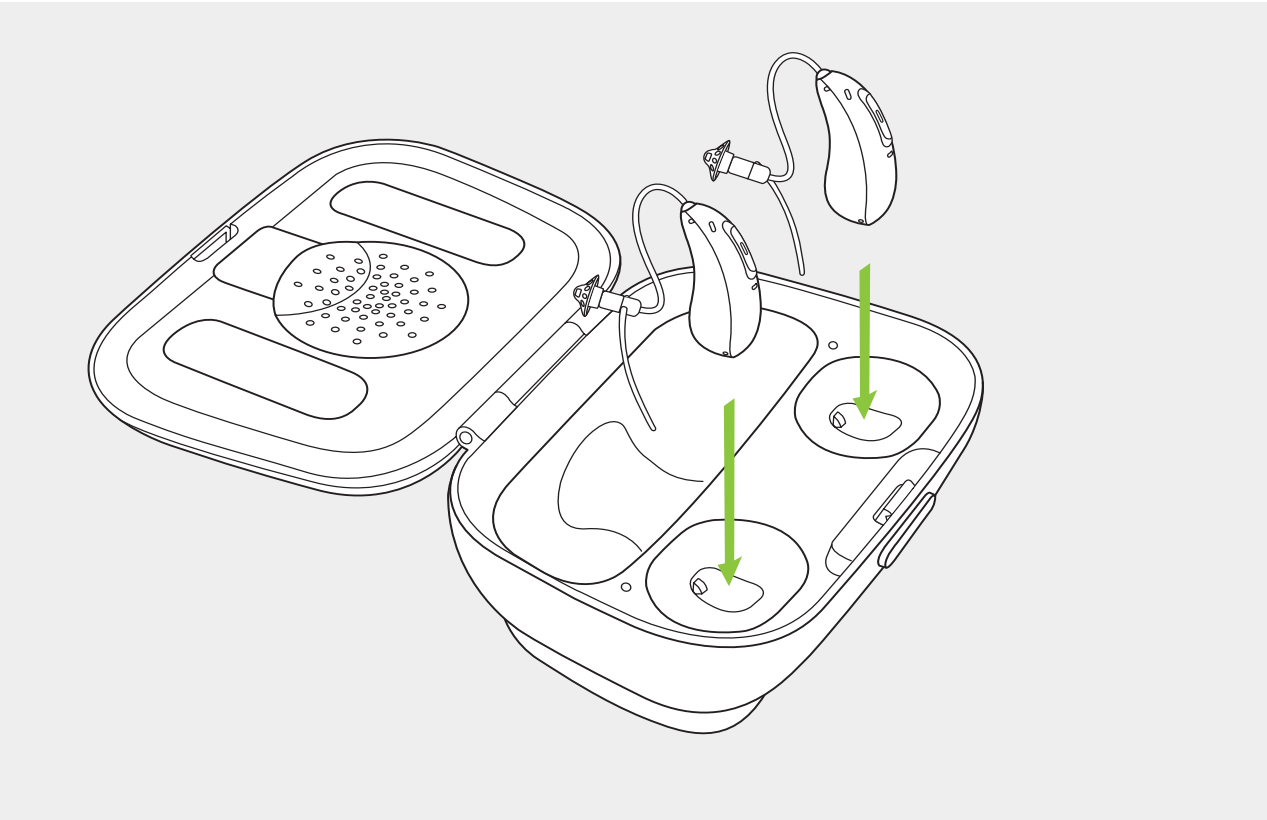
ⓘ Muista, että CROS-järjestelmää ladattaessa ja käytettäessä ympäristön lämpötilan on oltava välillä 5–40 °C (41–104 °F).

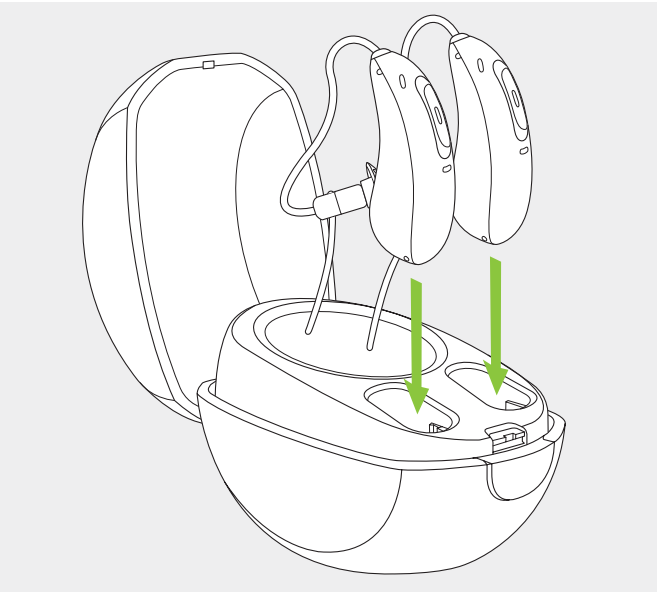
## 4.1 Charger Case Combin tai Mini Charger Casen käyttö

Katso luvusta 3 ohjeet laturin käyttöönottoon.

**1.**

Aseta CROS-järjestelmä latausliittimiin.
Varmista, että vasemman ja oikean puolen CROS-laitteen ja kuulokojeen merkinnät vastaavat latausliittimien vieressä olevia vasenta (sinistä) ja oikeaa (punaista) merkkiä. CROS-järjestelmän virta katkeaa automaattisesti, kun se asetetaan laturiin.





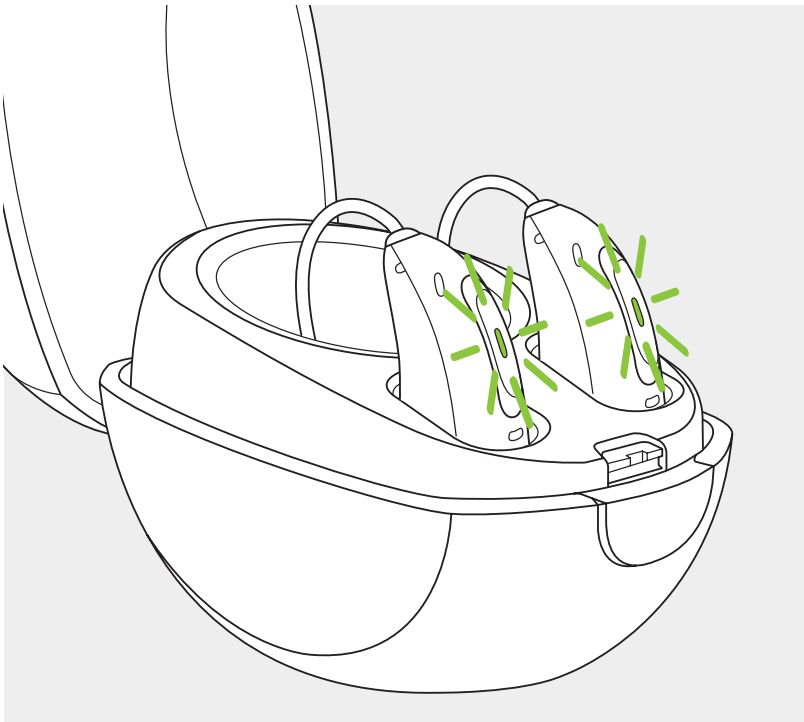
## 2.

Merkkivalo ilmaisee akun lataustilaa, kunnes CROS-järjestelmä on ladattu täyteen. Kun lataus on täysi, merkkivalo jää palamaan yhtäjaksoisesti vihreänä.

Lataus pysähtyy automaattisesti, kun akut ovat kokonaan täynnä, joten CROS-järjestelmän voi turvallisesti jättää laturiin. CROS-järjestelmän lataaminen voi kestää jopa 3 tuntia. Laturin kansi voi olla suljettuna latauksen ajan.

### Latausajat

| Merkkivalo | Lataustila | Keskimääräiset latausajat |
|---|---|---|
| | 0–10 % | |
| | 11–80 % | 30 min (30 %)<br>60 min (50 %)<br>90 min (80 %) |
| | 81–99 % | |
| | 100 % | 3 h |



## 3.

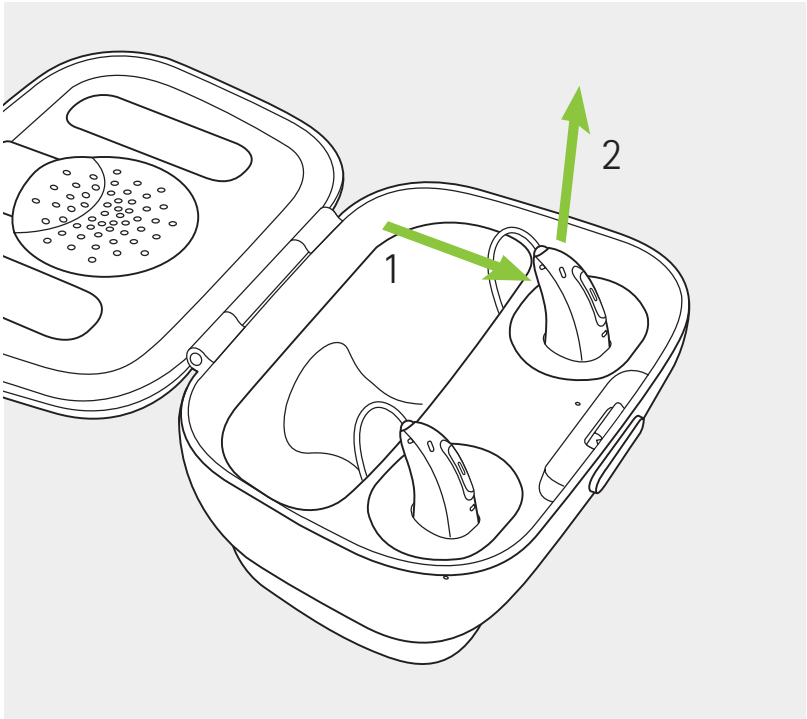
Poista CROS-järjestelmä latausliittimistä
1. vetämällä CROS-laitetta ja kuulokojetta varovasti itseesi päin ja
2. nostamalle ne pois laturista.

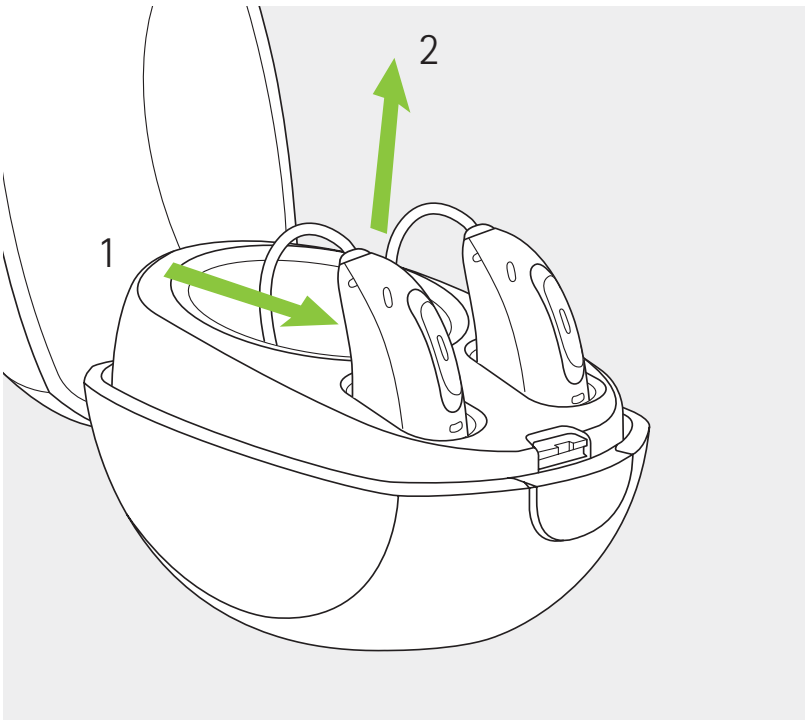
ⓘ Älä vedä CROS-laitetta putkista laturista poistaessasi, sillä putket voivat vahingoittua.

CROS-järjestelmän virta kytkeytyy automaattisesti laturista poistettaessa. Merkkivalo alkaa vilkkua. Yhtäjaksoisesti vihreänä palava valo tarkoittaa, että CROS-laite ja kuulokoje ovat valmiit.

Jos irrotat laturin virtalähteestä CROS-järjestelmän ollessa laturin sisällä latauksessa, varmista, että sammutat CROS-järjestelmän ja kuulokojeen akun tyhjenemisen välttämiseksi.

ⓘ Katkaise kuulokojeen ja CROS-laitteen virta ennen kuin asetat sen irtikytkettyyn laturiin säilytystä varten.

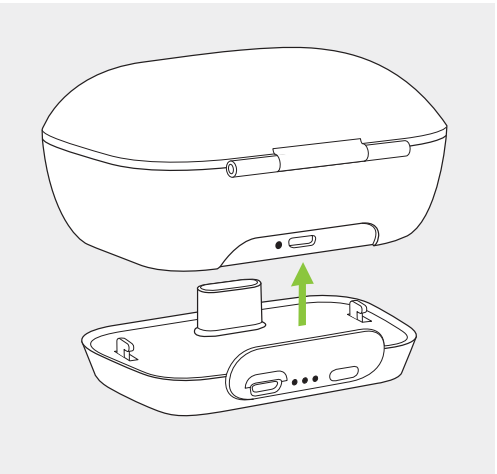

2
1


2
1

## 4.2 Valinnaisen Power Pack –varavirtalähteen käyttö

**Huomautus**: Power Pack on yhteensopiva ainoastaan Charger Case Combin kanssa.

**1.**
Liitä Power Pack -varavirtalähde Charger Case Combin alaosaan ja lukitse se.



**2.**
Kytke mikro-USB ja liitä ulkoiseen virtalähteeseen. Power Pack ja CROS-järjestelmä latautuvat samanaikaisesti. Kun Power Pack on liitettynä ulkoiseen virtalähteeseen, merkkivalo kertoo Power Packin akun senhetkisen varaustilan.

ⓘ Ennen Power Pack -varavirtalähteen ensimmäistä käyttöä sitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.

ⓘ Power Pack sisältää sisäänrakennetun, kiinteän ja ladattavan litiumioniakun.

## 3.

Voit tarkastaa Power Pack -varavirtalähteen akun varauksen painamalla tarkastuspainiketta. Merkkivalot ilmaisevat varaustilan.

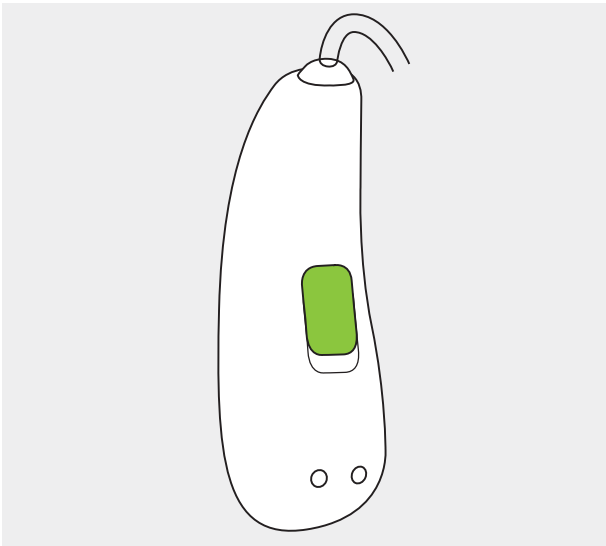
ⓘ Muista, että Power Packia ladattaessa ympäristön lämpötilan on oltava välillä 5–40 °C (41–104 °F).

# 5. Vasemman ja oikean CROS-laitteen merkinnät

CROS-laitteen takana ja yleistuessa on punainen tai sininen merkintä. Tämä ilmaisee, onko CROS-laite tarkoitettu vasempaan vai oikeaan korvaan.

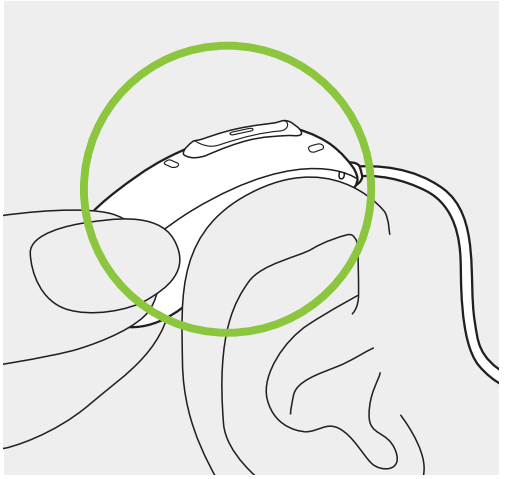
**Vasemman puolen**
laite on merkitty sinisellä.

**Oikean puolen**
laite on merkitty punaisella.

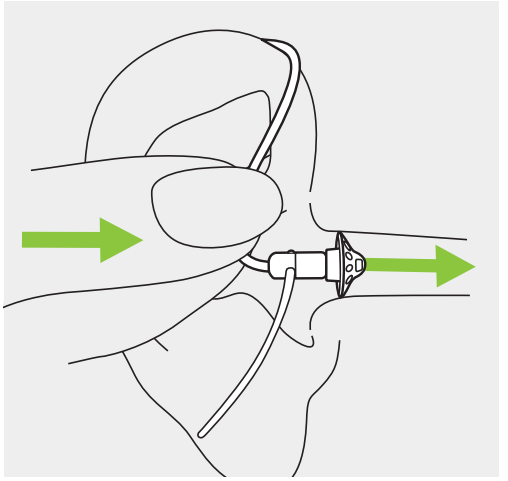


# 6. CROS-laitteen käyttäminen

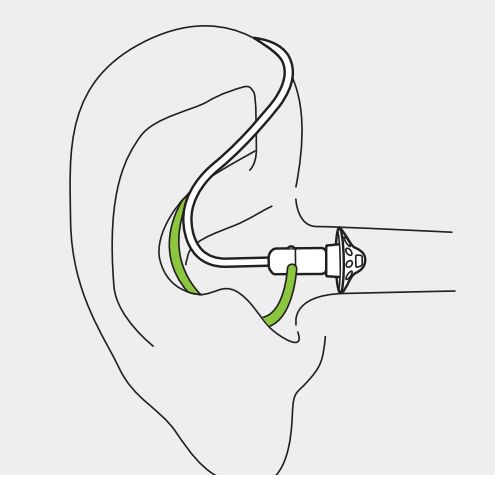
**1.**
Aseta CROS-laite korvan taakse.



**2.**
Työnnä korvakappale korvakäytävään.

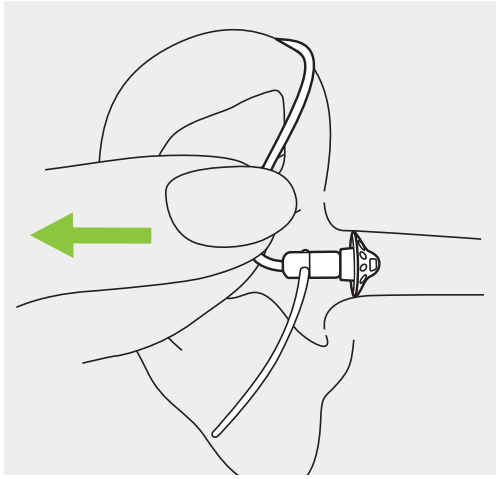


**3.**
Jos korvakappaleeseen liittyy tukiviiksi, kiinnitä CROS-laite työntämällä tukiviiksi korvan kuppiosaan.



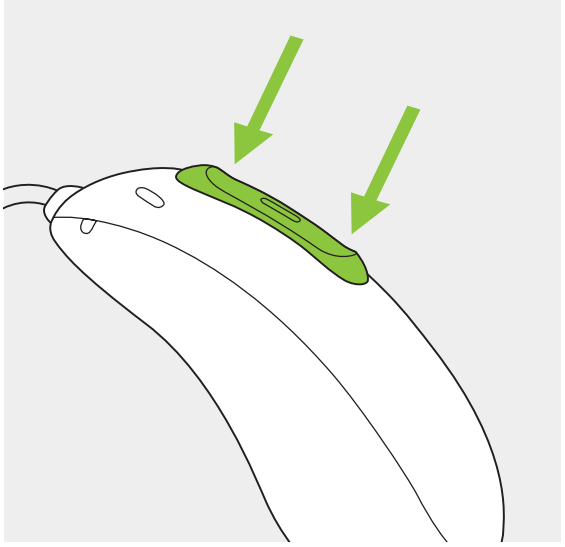
# 7. CROS-laitteen poistaminen

Vedä putken mutkasta ja ota CROS-laite pois korvan takaa.



# 8. Monitoimipainike

Monitoimipainikkeella on useita toimintoja.

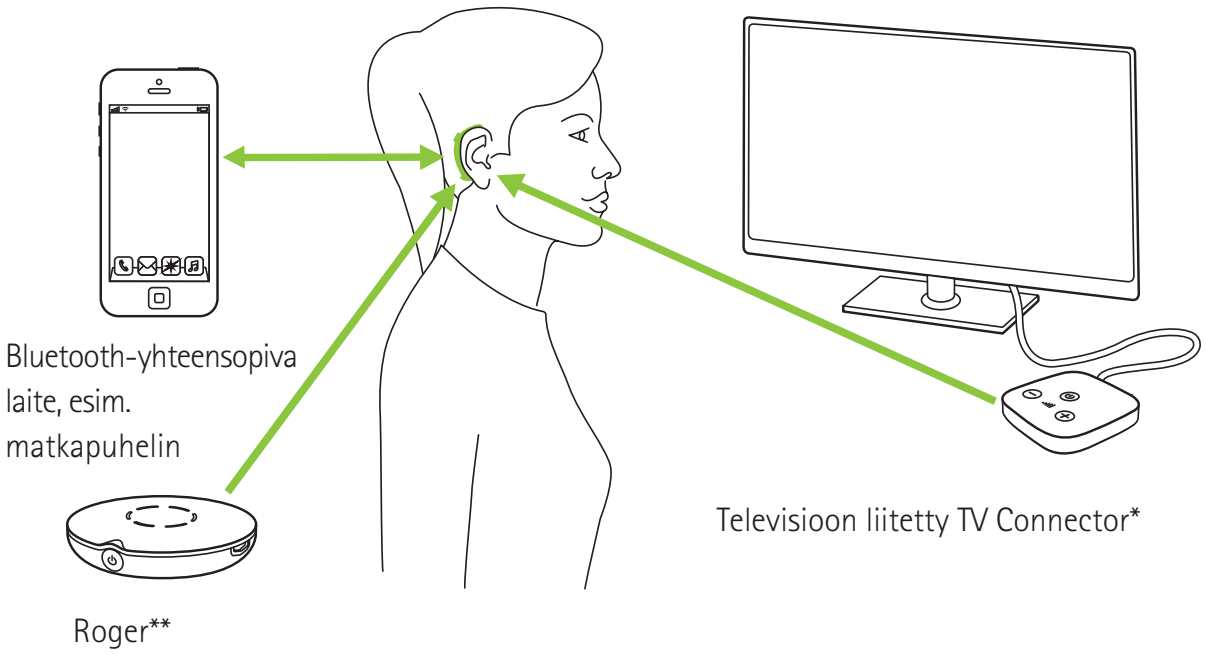


Sillä voi kytkeä ja katkaista virran, säätää äänenvoimakkuutta, kun äänen langatonta siirtoa CROS-laitteesta kuulokojeeseen ei ole käytettävissä, tasapainoa, kun äänen langaton siirto CROS-laitteesta kuulokojeeseen on käytettävissä, ja/tai vaihtaa ohjelmaa CROS-laitteen ohjelmoinnista riippuen. Se on ilmoitettu CROS-laitteen tai kuulokojeen yksilöllisissä ohjeissa. Pyydä kyseiset ohjeet kuuloalan ammattilaiselta.

Jos CROS-laite on yhdistetty laitepariksi Bluetooth-yhteensopivan puhelimen kanssa, puheluun voi vastata painamalla painikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti ja pitkällä painalluksella puhelun voi hylätä – katso luku 13.

# 9. Liitettävyys

Alla olevassa kuvassa näkyvät CROS-järjestelmän liitettävyysvaihtoehdot.

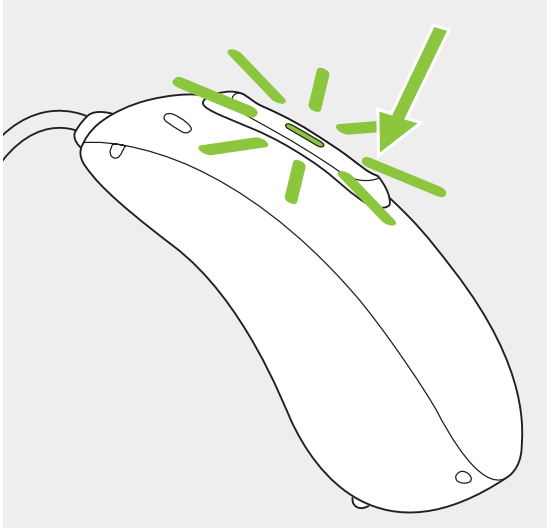



Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG käyttää näitä merkkejä lisenssillä.

* TV Connector voidaan liittää mihin tahansa äänilähteeseen, kuten televisioon, tietokoneeseen tai hifi-järjestelmään.

** Langattomat Roger-mikrofonit voidaan myös liittää CROS-järjestelmääsi.

# 10. Kuulokojeen käynnistäminen/ sammuttaminen



## CROS-laitteen virran kytkeminen

CROS-järjestelmän virta on määritetty kytkeytymään automaattisesti laturista poistettaessa. Jos tätä toimintoa ei ole määritetty, pidä painikkeen alaosaa tiukasti painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu. Odota, kunnes yhtäjaksoisesti vihreänä palava valo ilmaisee, että CROS-laite on valmis.

## CROS-laitteen virran katkaiseminen

Paina painikkeen alaosaa 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti punaisena sen merkiksi, että kuulokojeen virta on katkaistu.

| | | |
|---|---|---|
| | Vilkkuu vihreänä | CROS-laitteen virta kytkeytyy |
| | Yhtäjaksoinen punainen 2 sekuntia | CROS-laitteen virta katkeaa |

ⓘ CROS-laitteen virran kytkemisen yhteydessä kuulokojepuolella voi kuulua käynnistymismelodia.

# 11. Napautusohjaus

Napautusohjaus on käytettävissä vain malleissa Audéo P90 ja Audéo P70.
Jos ne ovat osa CROS-järjestelmää, napautusohjaustoimintoja on kuvattu kuulokojeen käyttöohjeessa.

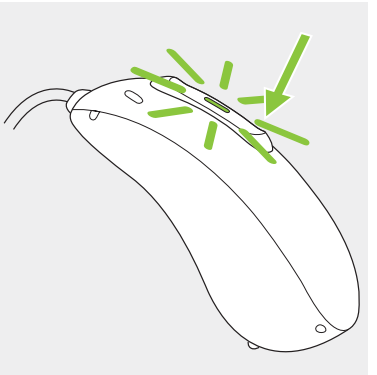
# 12. Laiteparin muodostaminen

## 12.1 Laiteparin muodostaminen Bluetooth-yhteensopivan laitteen kanssa

ⓘ Laitepari tarvitsee muodostaa vain kerran kunkin langattomalla Bluetooth-toiminnolla varustetun laitteen kanssa. Kun laitepari on muodostettu, CROS-järjestelmäsi muodostaa automaattisesti yhteyden laitteeseen. Ensimmäinen laiteparin muodostaminen voi kestää 2 minuuttia.

**1.**
Varmista, että langaton Bluetooth-toiminto on otettu käyttöön laitteessasi (esim. puhelimessa), ja etsi Bluetooth-laitteita yhteysasetusvalikosta.

**2.**
Kytke sekä kuulokojeen että CROS-laitteen virta.
Sinulla on nyt 3 minuuttia aikaa muodostaa CROS-järjestelmästäsi ja laitteestasi laitepari.



**3.**

Löydettyjen Bluetooth-laitteiden luettelo tulee näkyviin laitteeseen. Muodosta CROS-järjestelmän ja laitteen välinen laitepari valitsemalla kuulokoje luettelosta. Kun laitepari on muodostettu, sen merkiksi kuuluu merkkiääni.

ⓘ Lisätietoja Bluetooth-laiteparien muodostamisesta suosituimpien puhelinmallien kanssa on osoitteessa https://www.phonak.com/com/en/support.html.

## 12.2 Yhteyden muodostaminen laitteeseen

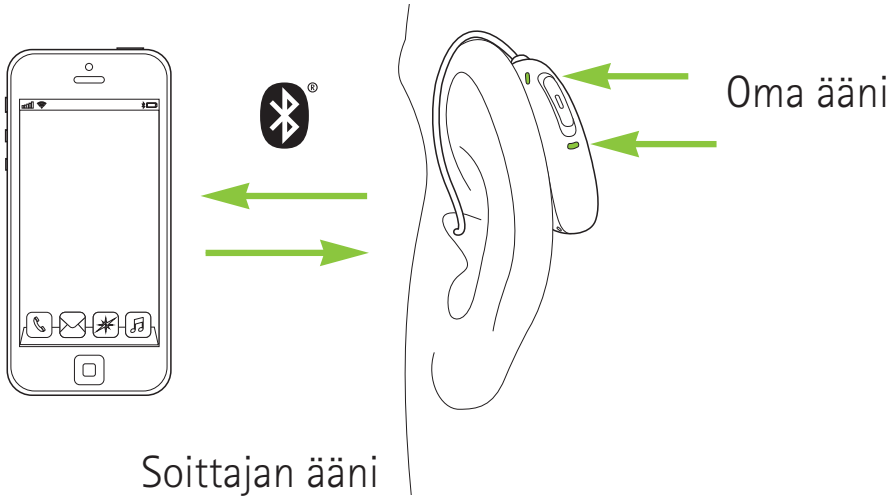
Kun laitepari CROS-järjestelmäsi ja laitteesi välillä on muodostettu, ne ovat virran kytkemisen jälkeen aina automaattisesti yhteydessä.

ⓘ Yhteys kestää niin kauan, kun laitteen virta on kytketty ja laite on kantomatkan sisäpuolella.

ⓘ CROS-järjestelmäsi voi yhdistää yhteen laitteeseen kerrallaan ja sen kanssa voi muodostaa laiteparin enintään kahdeksalla laitteella.

# 13. Puhelut

CROS-järjestelmäsi muodostaa suoraan yhteyden Bluetooth-toiminnolla varustettujen puhelimien kanssa. Kun ne on yhdistetty puhelimeen, kuulet soittajan äänen suoraan kuulokojeessasi. Kuulokojeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävät sen puhelimeen.




Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG käyttää näitä merkkejä lisenssillä.

## 13.1 Puhelun soittaminen

Näppäile puhelinnumero ja paina soittopainiketta. Kuulet valintaäänen kuulokojeesi välityksellä. Kuulokojeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävät sen puhelimeen.

## 13.2 Puhelun vastaanottaminen

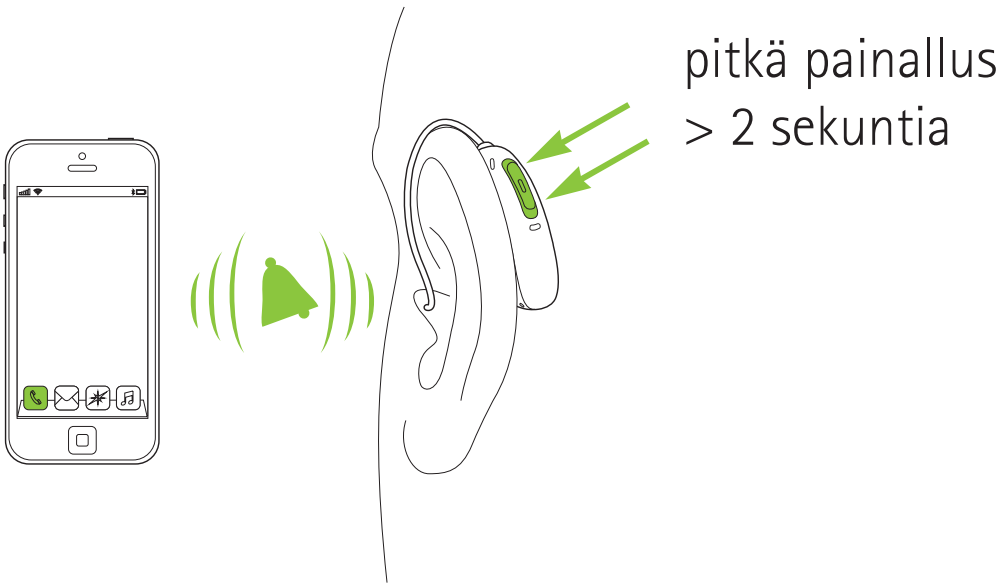
Kuulokoje antaa merkkiäänen saapuvasta puhelusta. Puheluun voi vastata napauttamalla korvan yläosaa kahdesti (käytettävissä vain malleissa P90 ja P70) painamalla kuulokojeen tai CROS-laitteen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti (alle 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.

## 13.3 Puhelun lopettaminen

Puhelun voi lopettaa napauttamalla korvan yläosaa kahdesti (käytettävissä vain malleissa P90 ja P70), painamalla kuulokojeen tai CROS-laitteen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.

## 13.4 Puhelun hylkääminen

Saapuvan puhelun voi hylätä painamalla kuulokojeen tai CROS-laitteen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.

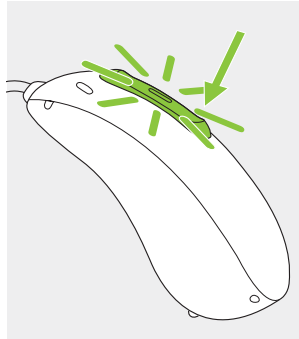


# 14. Lentokonetila

CROS-järjestelmäsi toimii taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Yleensä lentoyhtiöt edellyttävät, että kaikki laitteet kytketään lentokonetilaan lennon ajaksi. Lentokonetilassa kuulokoje toimii muuten normaalisti, mutta Bluetooth-toiminnot, mukaan lukien langaton äänen siirto CROS-laitteesta toisen korvan kuulokojeeseen, ovat poissa käytöstä.

## 14.1 Lentokonetilaan siirtyminen

Langattoman toiminnan käytöstäpoisto ja lentokonetilaan siirtyminen jokaisessa laitteessa:

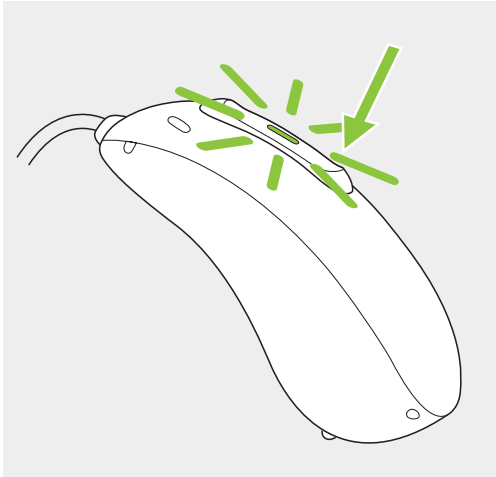


| | | |
|---|---|---|
| **1.** | | Jos CROS-laitteen virta on katkaistu, jatka vaiheeseen 2. Jos CROS-laitteen virta on kytketty, katkaise se painamalla painikkeen alaosaa 3 sekunnin ajan, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti punaisena 2 sekunnin ajan sen merkiksi, että kuulokojeen virta on katkeamassa. |
| **2.** | | Pidä painikkeen alaosaa painettuna. Vihreä merkkivalo alkaa vilkkua, kun CROS-laite käynnistyy. |
| **3.** | | Jatka painikkeen painamista 7 sekuntia, kunnes merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti oranssina, ja vapauta painike sen jälkeen. Yhtäjaksoisesti oranssina palava merkkivalo tarkoittaa, että CROS-laite on lentokonetilassa. |

Lentokonetilassa CROS-järjestelmäsi ei ole yhteydessä puhelimeesi.

## 14.2 Lentokonetilasta poistuminen

Langattoman toiminnan käyttöönotto ja lentokonetilasta poistuminen jokaisessa laitteessa.



Katkaise CROS-laitteen virta ja kytke se takaisin. Katso lisätietoa luvusta 9.

# 15. CROS-laitteen nollaaminen

Käytä tätä menetelmää, jos CROS-laite on virhetilassa. Tämä ei poista tai hävitä mitään ohjelma- tai muita asetuksia.

**1.**

Paina painikkeen alaosaa vähintään 15 sekuntia. Sillä ei ole merkitystä, onko CROS-laitteen virta kytketty vai ei, kun aloitat painikkeen painamisen. Kun 15 sekuntia on kulunut, laite ei anna sen merkiksi valo- tai äänimerkkiä.

**2.**

Aseta CROS-laite virtalähteeseen kytkettyyn laturiin ja odota, kunnes merkkivalo alkaa vilkkua vihreänä. Tämä voi kestää 30 sekuntia. CROS-laite on nyt käyttövalmis.

# 16. Käyttö-, kuljetus- ja säilytysolosuhteet

Tuote on suunniteltu niin, että se toimii ongelmitta tai rajoituksitta, kun sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti, ellei näissä käyttöohjeissa ole mainittu muuta.

Huolehdi, että noudatat CROS-laitteen ja Power Packin käytössä, kuljetuksessa ja säilytyksessä seuraavia ehtoja:

| | Käyttö | Lataaminen | Kuljetus | Säilytys |
|---|---|---|---|---|
| **Lämpötila** | | | | |
| Enimmäisalue | 5–40 °C (41–104 °F) | 5–40 °C (41–104 °F) | –20–60 °C (–4–140 °F) | –20–60 °C (–4–140 °F) |
| Suositeltu alue | 5–40 °C (41–104 °F) | 7–32 °C (45–90 °F) | 0–20 °C (32–68 °F) | 0–20 °C (32–68 °F) |
| **Kosteus** | | | | |
| Enimmäisalue | 0–85 % (tiivistymätön) | 0–85 % (tiivistymätön) | 0–70 % | 0–70 % |
| Suositeltu alue | 0–60 % (tiivistymätön) | 0–60 % (tiivistymätön) | 0–60 % | 0–60 % |
| **Ilmanpaine** | 500–1 060 hPa | 500–1 060 hPa | 500–1 060 hPa | 500–1 060 hPa |

Muista ladata CROS-laite ja Power Pack säännöllisesti pitkäaikaisen säilytyksen aikana.

CROS-laitteen kotelointiluokka on IP68. Se tarkoittaa, että se on veden- ja pölynkestävä ja kestää arkielämän tilanteita. Sitä voi käyttää sateessa, mutta sitä ei saa upottaa kokonaan veteen eikä käyttää suihkussa, uidessa tai muissa veteen liittyvissä toiminnoissa. Tätä CROS-laitetta ei saa koskaan altistaa klooratulle vedelle, saippualle, suolaiselle vedelle tai muille, kemiallisille nesteille.

# 17. Hoito ja huolto

Huolellinen ja säännöllinen CROS-laitteen ja laturien hoito takaa hyvän toimintakyvyn ja pitkän käyttöiän. Taatakseen pitkän käyttöiän Sonova AG antaa vähintään viiden vuoden huoltoajan kyseisen CROS-laitteen vaiheittaisen valmistuksen päättymisen jälkeen.

Käytä ohjeina seuraavia tietoja. Tuoteturvallisuuteen liittyviä lisätietoja on luvussa 23.2.

## Yleisiä tietoja

Poista CROS-laite korvasta, ennen kuin laitat hiuslakkaa tai kosmetiikkaa, koska nämä tuotteet voivat vahingoittaa sitä.

CROS-järjestelmä kestää vettä, hikeä ja pölyä seuraavissa olosuhteissa:

- CROS-laite on puhdistettava ja kuivattava vedelle, hielle tai lialle altistumisen jälkeen.
- CROS-laitetta käytetään ja säilytetään näiden käyttöohjeiden mukaan.

⚠ Varmista aina ennen lataamista, että CROS-järjestelmä ja laturi ovat kuivat ja puhtaat.

**Päivittäin**

**CROS-laite:** Tarkasta korvakappale korvavahan ja kosteuden varalta ja puhdista pinnat nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä CROS-laitteen puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa. Vedellä huuhtelemista ei suositella. Jos CROS-laite halutaan puhdistaa tehokkaasti, pyydä kuuloalan ammattilaiselta suodattimia tai kuivauskapseleita koskevia neuvoja ja tietoja.

**Laturit:** Varmista, että laturin liittimet ovat puhtaat. Älä käytä laturin puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa.

**Viikoittain**

**CROS-laite:** Puhdista korvakappale pehmeällä, kostealla liinalla tai erityisellä CROS-laitteille tarkoitetulla puhdistusliinalla. Tarkempia huolto-ohjeita tai ohjeet perusteellisempaan puhdistukseen saat kuuloalan ammattilaiselta. Puhdista CROS-laitteen latausliittimet pehmeällä, kostealla liinalla.

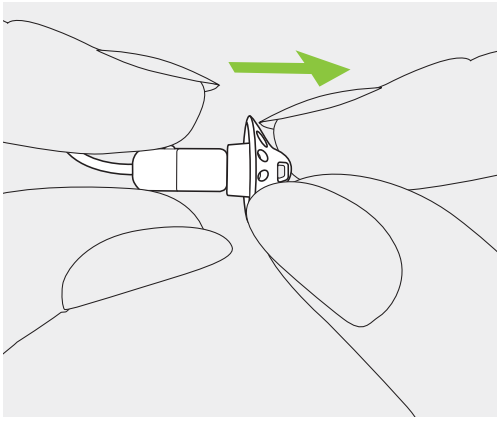
**Laturit:** Poista pöly ja lika latausliittimistä.

⚠ Varmista aina ennen puhdistusta, että laturi on irrotettu verkkovirrasta.

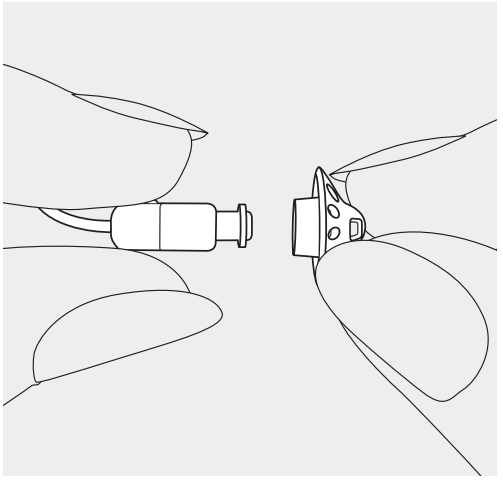
# 18. Korvakappaleen vaihtaminen putkesta

## 18.1 Korvakappaleen poistaminen yleistuesta

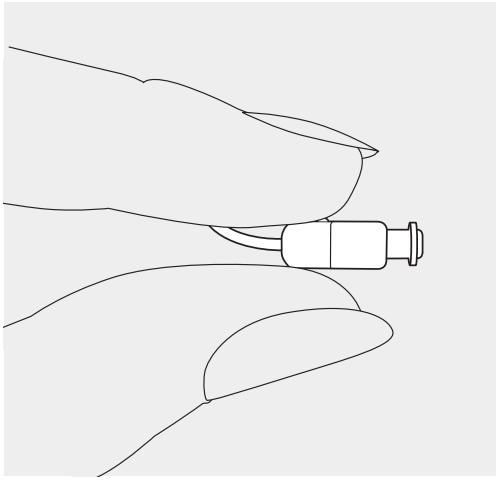
**1.**
Poista korvakappale yleistuesta pitämällä yleistukea yhdessä kädessä ja korvakappaletta toisessa.



**2.**
Poista korvakappale vetämällä varovaisesti.

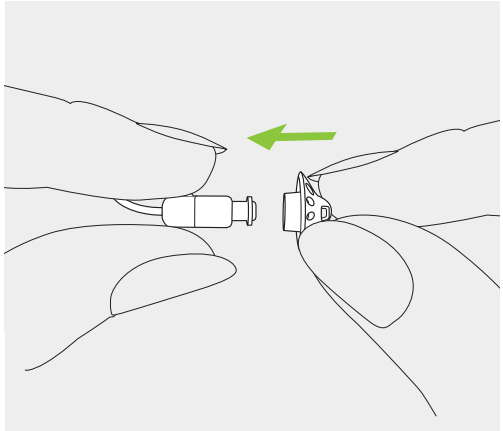


**3.**
Puhdista yleistuki nukkaamattomalla liinalla.

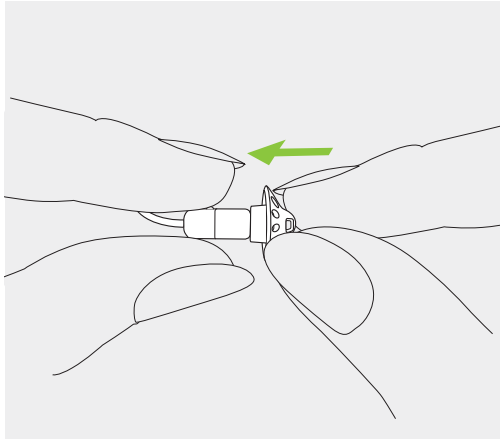


## 18.2 Korvakappaleen liittäminen yleistukeen

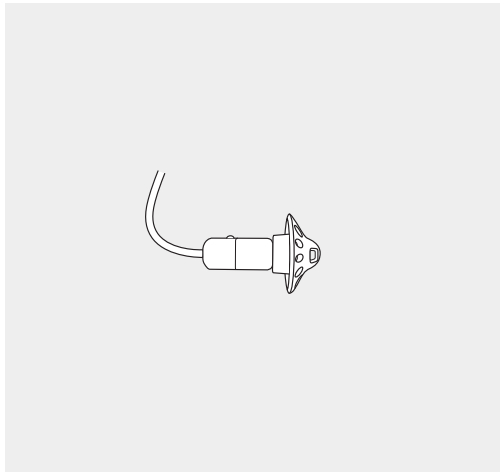
**1.**
Pidä yleistukea yhdessä kädessä ja korvakappaletta toisessa.



**2.**
Liu'uta korvakappale yleistuen päälle.



**3.**
Yleistuen ja korvakappaleen tulee istua täydellisesti yhteen.



# 19. Huolto ja takuu

**Paikallinen takuu**
Pyydä kuuloalan ammattilaista, jolta ostit CROS-järjestelmän ja laturit, kertomaan paikallisista takuuehdoista.

**Kansainvälinen takuu**
Sonova AG tarjoaa rajoitetun kansainvälisen takuun, jonka kesto on yksi vuosi ostopäivästä alkaen. Tämä rajoitettu takuu kattaa varsinaisen CROS-laitteen ja laturien valmistus- ja materiaalivirheet, mutta ei lisävarusteita, kuten putkia, korvakappaleita tai ulkoisia kuulokkeita. Takuu on voimassa ainoastaan, jos laitteen ostosta esitetään tosite.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi, jotka sinulla kuluttajatuotteiden myyntiä koskevien kansallisten lakien mukaisesti on.

**Takuun rajoitukset**

Takuu ei kata väärästä käsittelystä tai kunnossapidosta tai kemikaaleille tai kohtuuttomalle rasitukselle altistumisesta aiheutuvia vaurioita. Kolmannen osapuolen tai valtuuttamattoman huoltoliikkeen aiheuttama vaurio johtaa takuun raukeamiseen. Takuu ei myöskään kata kuuloalan ammattilaisen toimipaikassaan suorittamia huoltotöitä.

Sarjanumerot

CROS-laite: _____

☐ vasen ☐ oikea

Charger Case Combi: _____

Laturi BTE RIC: _____

Mini Charger Case: _____

Power Pack: _____

Ostopäivä:

Valtuutettu kuuloalan ammattilainen (leima/allekirjoitus):

_____

# 20. Vaatimustenmukaisuustiedot

## Eurooppa:

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG vakuuttaa, että tämä tuote täyttää lääkintälaitteista annetun asetuksen 2017/745 ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa valmistajalta tai paikalliselta Phonak-edustajalta, jonka osoite löytyy luettelosta osoitteesta www.phonak.com/us/en/certificates (Phonakin maailmanlaajuiset toimipaikat).

## Australia/Uusi-Seelanti:

R-NZ

Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. Yhteensopivuustunnus R-NZ on tarkoitettu Uuden-Seelannin markkinoille toimitetuille, vaatimustenmukaisuustason A1 radiotaajuustuotteille.

Sivulla 2 luetelluilla malleilla on seuraavat sertifioinnit:

**Phonak CROS P-R**

| | |
|---|---|
| USA | **FCC ID:** KWC-MRP |
| Kanada | **IC:** 2262A-MRP |

**Huomautus 1:**
Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15 ja Industry Canadan RSS-210-normia. Laitteen käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:
1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
2) laitteen on kestettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

**Huomautus 2:**
Tämän laitteen muutokset tai muokkaukset, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat saada FCC:n tälle laitteelle myöntämän käyttövaltuutuksen raukeamaan.

**Huomautus 3:**
Laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadan ICES-003:n mukaisesti.
Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristöasennuksessa. Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Siitä

ei kuitenkaan ole takeita, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetyksen vastaanottoon, mikä voidaan määrittää katkaisemalla ja kytkemällä laitteen virta, käyttäjää kehotetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite eri pistorasiaan kuin se, johon kuuloke on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.

## Langattoman CROS-laitteen radiotiedot

| | |
|---|---|
| Antennityyppi | Resonanssiantenni |
| Toimintataajuus | 2,4–2,48 GHz |
| Modulaatio | GFSK, GMSK |
| Säteilyteho | < 2,5 mW |
| **Bluetooth** | |
| Toimintasäde | ~1 m |
| Bluetooth | 4.2 LE Dual-ModeHFP |
| Tuetut profiilit | (Handsfree-profiili), A2DP |

## Säteilyä ja häiriönsietoa koskevien standardien noudattaminen

| | |
|---|---|
| Säteilyä koskevat standardit | EN 60601–1-2:2015 |
| | IEC 60601–1-2:2014 |
| | EN 55011:2009+A1 |
| | CISPR11:2009/AMD1:2010 |
| | CISPR22:1997 |
| | CISPR32:2012 |
| | ISO 7637-2:2011 |
| | CISPR25:2016 |
| | EN 55025:2017 |

| | |
|---|---|
| Häiriönsietoa koskevat standardit | EN 60601-1-2:2015 |
| | IEC 60601-1-2:2014 |
| | EN 61000-4-2:2009 |
| | IEC 61000-4-2:2008 |
| | EN 61000-4-3:2006+A1+A2 |
| | IEC 61000-4-3:2006+A1+A2 |
| | EN 61000-4-4:2012 |
| | IEC 61000-4-4:2012 |
| | EN 61000-4-5:2014 |
| | IEC 61000-4-5:2014 |
| | EN 61000-4-6:2014 |
| | IEC 61000-4-6:2013 |
| | EN 61000-4-8:2010 |
| | IEC 61000-4-8:2009 |
| | EN 61000-4-11:2004 |
| | IEC 61000-4-11:2004 |
| | IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005 |
| | ISO 7637-2:2011 |

# 21. Tietoja symboleista ja niiden selitykset

| | |
|---|---|
| CE XXXX | Sonova AG vahvistaa CE-merkinnällä, että tämä tuote lisävarusteineen täyttää lääkintälaitteista annetun asetuksen 2017/745 sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioitujen laitosten koodia, joita konsultoitiin yllä mainitun asetuksen ja direktiivin mukaisesti. |
| | Tämä symboli ilmoittaa, että tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet noudattavat B-tyypin kosketusosien suhteen noudatettavan standardin EN 60601-1 vaatimuksia. Kuulokojeen pinta on määritelty B-tyypin kosketusosaksi. |
| | Ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan siten kuin määritelty EU:n lääkintälaiteasetuksessa (EU) 2017/745 |

| | |
|---|---|
| | Ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistuspäivämäärän. |
| EC REP | Ilmoittaa valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. EY-edustaja on myös Euroopan unionin maahantuoja. |
| | Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon näiden käyttöohjeiden tärkeät tiedot. |
| | Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin varoituksiin. |
| | Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin akkuihin liittyviin varoituksiin. |
| | Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta. |

| | |
|---|---|
| FC | Tämä symboli tarkoittaa, että laitteen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on alle Yhdysvaltain telehallintoviraston (Federal Communications Commission) hyväksymien rajojen. |
| | Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. |
| Bluetooth® | Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta. |
| Segurança NCC | Vaatimustenmukaisuuden tunnistemerkki ilmaisee, että laite vastaa Brasilian vaatimustenmukaisuusarviointia koskevia vaatimuksia, jotka koskevat terveydenseurantajärjestelmään kuuluvia laitteita. OCP tarkoittaa sertifiointilaitosta. |

| | |
|---|---|
| | Japanilainen sertifioidun radiolaitteen merkki. |
| SN | Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta kyseinen lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa. |
| REF | Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa. |
| MD | Ilmaisee, että laite on lääkinnällinen laite. |
| | Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon tämän käyttöohjeen tärkeät tiedot. |

| | |
|---|---|
| **IP68** | Kotelointiluokka Kotelointiluokka IP68 tarkoittaa, että kuulokoje on veden- ja pölynkestävä. Sen tiiviys säilyi, kun sitä pidettiin yhtäjaksoisesti vedessä 1 metrin syvyydessä 60 minuuttia ja pölykammiossa 8 tuntia standardin IEC 60529 mukaisesti. |
| | Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana: –20...+60 °C (–4...+140 °F). |
| | Kosteus varastoinnin aikana: 0–70 %, jos ei käytössä. Katso ohjeet CROS-laitteen kuivaamiseksi käytön jälkeen luvusta 23.2. |
| | Ilmanpaine kuljetuksen ja varastoinnin aikana: 500–1 060 hPa |
| | Pidä kuivana kuljetuksen aikana. |

| | |
|---|---|
| | Ylivedetyn roskakorin symboli kertoo, ettei tätä CROS-laitetta ja laturia saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Vanhat tai käyttämättömät CROS-laitteet ja laturit on hävitettävä elektroniselle jätteelle tarkoitetuilla jätteenhävityspaikoilla tai annettava kuuloalan ammattilaiselle hävittämistä varten. Oikeanlainen hävittäminen suojaa ympäristöä ja terveyttä. |

## Symbolit koskevat vain Euroopassa käytettyä virtalähdettä

| | |
|---|---|
| | Kaksoiseristyksellä varustettu virtalähde. |
| | Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. |
| | Oikosulkusuojattu turvaeristysmuuntaja. |

# 22. Vianmääritys

| Ongelma | Syyt |
|---|---|
| CROS-järjestelmä ei toimi. | Kuulokojeen kuuloke/korvakappale tukossa |
| | CROS-laitteen tai kuulokojeen virta on katkaistu. |
| | Akun varaus on täysin tyhjä. |
| CROS-laitteen virta ei kytkeydy. | Akun varaus on täysin tyhjä. |
| | Painike deaktivoitiin vahingossa painamalla sitä yli 15 sekuntia. |
| CROS-laitteen merkkivalo ei syty, kun CROS-laite asetetaan latausliittimiin. | CROS-laitetta ei ole asetettu oikein laturiin. |
| | Laturia ei ole kytketty virtalähteeseen. |
| | Akun varaus on täysin tyhjä. |
| CROS-laitteen merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti punaisena, kun CROS-laite on laturissa. | Latausliittimet ovat likaiset. |
| | CROS-laite on sallitun käyttölämpötila-alueen ulkopuolella. |
| | Akku on viallinen. |
| CROS-laitteen merkkivalo sammuu, kun CROS-laite poistetaan laturista. | Automaattinen käynnistystoiminto on poissa käytöstä. |
| CROS-laitteen merkkivalo jää palamaan vihreänä, kun laite on otettu pois laturista. | CROS-laitteen merkkivalo oli punainen, kun CROS-laite asetettiin laturiin. |

| Korjaava toimenpide |
| --- |
| Puhdista kuulokojeen kuulokkeen aukko / korvakappale. |
| Paina monitoimipainikkeen alaosaa 3 sekuntia (luku 10). |
| Lataa CROS-laite (luku 4). |
| Lataa CROS-laite (luku 4). |
| Suorita uudelleenkäynnistyksen vaihe 2 (luku 14). |
| Aseta CROS-laite oikein laturiin (luku 4). |
| Kytke laturi ulkoiseen virtalähteeseen (luku 3). |
| Odota merkkivalon toiminnasta riippumatta kolme tuntia, kun olet asettanut CROS-laitteen laturiin. |
| Puhdista CROS-laitteen ja laturin liittimet. |
| Anna CROS-laitteen lämmetä huoneenlämmössä. Sallittu käyttölämpötila-alue on 5–40 °C (41–104 °F) |
| Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen. |
| Kytke CROS-laitteen virta (luku 9). |
| Nollaa CROS-laite (luku 14). |

| Ongelma | Syyt |
|---|---|
| Akku ei kestä koko päivää. | Akun käyttöikä on lyhentynyt. |
| Puhelutoiminto ei toimi. | CROS-järjestelmä on lentokonetilassa. |
| | CROS-järjestelmää ei ole yhdistetty laitepariksi puhelimen kanssa. |
| Lataus ei käynnisty (Power Pack ei ole käytössä). | Laturia ei ole kytketty virtalähteeseen. |
| | CROS-laitetta ei ole asetettu oikein laturiin. |
| Lataus ei käynnisty käytettäessä Power Packia. | Power Packin varaus on tyhjä. |

ⓘ Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

| Korjaava toimenpide |
| --- |
| Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen. Akku on ehkä vaihdettava. |
| Katkaise CROS-laitteen virta ja kytke se takaisin (luku 13.2). |
| Yhdistä CROS-järjestelmä laitepariksi puhelimen kanssa (luku 12). |
| Kytke laturi virtalähteeseen tai Power Packiin (luku 4.2). |
| Aseta CROS-laite oikein laturiin (luku 4.1). |
| Lataa Power Pack (luku 4.2). |

Lisätietoa saat osoitteesta https://www.phonak.com/com/en/support.html.

# 23. Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue seuraavilla sivuilla esitetyt tiedot asiaan liittyvät turvallisuustiedot ja käytön rajoitusta koskevat tiedot, ennen kuin käytät CROS-laitetta.

**Käyttötarkoitus – CROS-laite**
Phonak CROS -laite asetetaan kuulevaan korvaan, ja se siirtää äänen langattomasti toisessa korvassa olevaan yhteensopivaan Phonak-kuulokojeeseen.

**Käyttötarkoitus – laturit**
Laturit on tarkoitettu ladattavan kuulokojeen akun lataamiseen.

**Käyttöaiheet**
**CROS-laite:** Laite on tarkoitettu henkilöille, joilla on kuulonalenema toisessa korvassa ja parempi kuulo toisessa korvassa.

**Laturit:** huomaa, että käyttöaiheet eivät koske laturia vaan yhteensopivaa CROS-laitetta.

**Vasta-aiheet**

CROS-laitteen yleisiä kliinisiä vasta-aiheita ovat seuraavat:

- autettavissa oleva toispuoleinen kuulonalenema (CROS-laitteen asetuskorvassa)
- akuutti tinnitus (kummassa tahansa korvassa)
- CROS-korvan anatominen epämuodostuma (esim. korvalehden puuttuminen).

Ensisijaiset kriteerit potilaan lähettämiseen lääketieteellisen tai muun asiantuntijan vastaanotolle ja/tai hoitoon ovat seuraavat:

- aktiivinen nesteen valuminen korvasta viimeisen 90 päivän aikana
- äkillinen tai nopeasti etenevä kuulonalenema joko toisessa tai molemmissa korvissa viimeisen 90 päivän aikana
- akuutti tai krooninen huimaus
- näkyviä merkkejä merkittävästä korvavahan kerääntymisestä tai vierasesineestä korvakäytävässä
- kipu tai epämukavuus korvassa
- tärykalvon ja korvakäytävän poikkeava ulkonäkö, kuten
    - ulkoisen kuulokanavan tulehdus
    - reikä tärykalvossa

- muut poikkeamat, joiden kuuloalan ammattilainen uskoo olevan lääketieteellisesti merkityksellisiä.

Kuuloalan ammattilainen voi päättää, että lähete ei sovellu potilaalle tai että se ei ole potilaan parhaan edun mukaista, kun jokin seuraavista pitää paikkansa:

- On olemassa riittävästi näyttöä siitä, että lääketieteen ammattilainen on tutkinut potilaan tilan perusteellisesti ja kaikki mahdollinen hoito on annettu.
- Tila ei ole huonontunut tai muuttunut merkittävästi edellisen tutkimuksen ja/tai hoidon jälkeen.

Jos potilas on tehnyt tietoisen ja kykenevän päätöksen olla kysymättä lääketieteellistä mielipidettä siihen neuvomisesta huolimatta, on sallittua suositella asianmukaisia kuulokojejärjestelmiä seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Suositeltu kuulokoje ei aiheuta mitään haittavaikutuksia potilaan terveydelle tai yleiselle hyvinvoinnille.
- Rekisterissä olevien tietojen mukaan potilaan paras etu on otettu huomioon.

Jos se on oikeudellisesti tarpeen, potilas on allekirjoittanut vastuuvapauslausekkeen, josta käy ilmi, että hän ei ole noudattanut neuvoa hakea lääketieteellistä mielipidettä ja että kyseessä on tietoinen päätös.

**Laturit:** huomaa, että vasta-aiheet eivät koske laturia vaan yhteensopivaa CROS-laitetta.

CROS-laite ei palauta normaalia kuuloa eikä estä tai paranna kuulon huononemista, mikä johtuu kuuloelinten tilasta. Epäsäännöllinen käyttö ei anna käyttäjälle mahdollisuutta saada CROS-laitteesta kaikkea hyötyä. CROS-laitteen käyttö on vain osa kuulohoitoa, ja siihen on ehkä lisättävä kuuntelemiskoulutusta ja huuliltalukukoulutusta.

CROS-laite sopii terveydenhuoltoon kotiympäristöissä, ja kannettavuutensa vuoksi sitä saatetaan käyttää ammatillisissa terveydenhuoltoympäristöissä, kuten lääkäreiden tai hammaslääkärien vastaanotoilla jne.

**Kohdepotilaat**

**CROS-laite:** Laite on tarkoitettu yli 3-vuotiaille henkilöille, joilla on kuulonalenema toisessa korvassa ja parempi kuulo toisessa korvassa.

**Laturit:** kohdepotilaita ovat yhteensopivan CROS-laitteen käyttäjät.

**Kohdekäyttäjä**

**CROS-laite:** Tarkoitettu CROS-laitetta käyttäville henkilöille, joilla on kuulonalenema toisessa korvassa ja parempi kuulo toisessa korvassa, sekä heidän hoitajilleen. Kuuloalan ammattilainen on vastuussa CROS-laitteen säätämisestä.

**Laturit:** Tarkoitettu yhteensopivaa, ladattavaa CROS-laitetta käyttäville henkilöille, joilla on kuulonalenema, heidän hoitajilleen ja kuuloalan ammattilaiselle.

**Kliininen hyöty:**
**CROS-laite:** CROS-laite itsessään ei tarjoa suoranaista kliinistä hyötyä. Kliininen hyöty on puheen ymmärtämisen paraneminen ja sen tarjoaa yhteensopivan kuulokojeen ja CROS-laitteen yhdistäminen.
**Laturit:** Laturi itsessään ei tarjoa suoranaista kliinistä hyötyä. Suora kliininen hyöty siten, että päälaite (ladattava CROS-laite) pystyy saavuttamaan käyttötarkoituksensa.

**Haittavaikutukset**

CROS-laite: CROS-laitteen käyttö voi aiheuttaa epätoivottuja fysiologisia haittavaikutuksia tai yliherkkyyksiä, jotka kaikki voivat johtua kuorten ja korvakappaleen muodosta ja materiaalista, kuten:

- korvavahan kertyminen
- liiallinen paine
- hien tai kosteuden kertyminen korvakäytävään
- rakot, kutina ja/tai ihottumat
- korvien tukkoisuuden tai täysinäisyyden sekä
- sen seurausten, kuten korvakivun, tunne.

Jos jotain näistä haittavaikutuksista ilmenee, pyydä ohjeita kuuloalan ammattilaiselta tai lääkäriltä.

CROS-laitetta käytetään yhdessä toisessa korvassa olevan yhteensopivan kuulokojeen kanssa. Kuulokojeen käyttö voi aiheuttaa sen äänen akustiseen antotasoon liittyviä epätoivottuja haittavaikutuksia. Lue lisätietoja vastaavasta käyttöohjeesta.

**Laturit:** huomaa, että haittavaikutukset eivät koske laturia vaan yhteensopivaa CROS-laitetta.

CROS-laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratapahtumista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinmaan toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:

a) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
b) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
c) vakava kansanterveydellinen uhka.

Jos haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumasta, ota yhteyttä valmistajan edustajaan.

## 23.1 Varoitukset

⚠ Ladattava CROS-laite ja Phonak Power Pack sisältävät litiumioniakut, jotka voidaan ottaa lentokoneeseen käsimatkatavaroina. Power Packia ei voi laittaa ruumaan meneviin matkatavaroihin, vaan se on otettava lentokoneeseen käsimatkatavarana.

⚠ CROS-laitteesi toimii taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Kun matkustat lentokoneella, tarkista, edellyttääkö lentoyhtiö laitteiden kytkemistä lentokonetilaan. Katso luku 14.

⚠ Muut kuin Sonova AG:n nimenomaisesti hyväksymät muutokset tai muokkaukset CROS-laitteeseen eivät ole sallittuja. Muunlaiset muutokset saattavat vahingoittaa korvaa tai CROS-laitetta.

⚠ Älä käytä laitetta räjähdysherkässä paikassa (kaivoksissa tai räjähdysvaarallisilla teollisuusalueilla, ympäristössä, jonka happipitoisuus on korkea, tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita). Laitteella ei ole ATEX-sertifiointia.

⚠ Jos tunnet kipua korvassasi tai sen takana tai jos korvassa on tulehdus tai ihoärsytystä ja korvavahaa kertyy normaalia enemmän, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai lääkäriin.

⚠ Erittäin harvinaisissa tapauksissa sovite voi jäädä korvakäytävään, kun poistat kuunteluputkea korvasta. Mikäli sovite jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.

⚠ Kuunteluohjelmat suuntamikrofonitilassa vähentävät taustahälyä. Ota huomioon, että takaa tulevat varoitussignaalit tai äänet, kuten autot, vaimenevat osittain tai kokonaan.

⚠ Tätä CROS-laitetta ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaille lapsille. Mikäli laitteen käyttäjä on lapsi tai käyttäjällä on kognitiivisia häiriöitä, hänen turvallisuutensa takaamiseksi laitteen käyttöä on aina valvottava. CROS-laite on pieni laite, joka sisältää pieniä osia. Älä jätä laitetta lasten tai kognitiivisista häiriöistä kärsivien ihmisten haltuun ilman valvontaa. Jos laite niellään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin tai sairaalaan, sillä laite tai sen osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.

VAROITUS: Laitteessa käytetään litiumnappiparistoa. Nämä paristot ovat vaarallisia, ja ne voivat aiheuttaa vaikeita tai kuolemaan johtavia vammoja alle kahdessa tunnissa, jos ne niellään tai jos ne joutuvat johonkin kehon sisälle uusina tai käytettyinä! Pidä poissa lasten, henkilöiden, joilla on kognitiivisia häiriöitä ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos epäilet pariston joutuneen niellyksi tai johonkin kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin!

Pidä laturi poissa lasten, henkilöiden, joilla on kognitiivisia häiriöitä, ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos kuivauskapseli niellään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin tai sairaalaan.

Sähkövaaran vuoksi vain valtuutettu henkilökunta saa avata Power Pack -varavirtalähteen.

⚠ Seuraava koskee vain henkilöitä, joilla on implantoitavia lääkinnällisiä laitteita (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori):

- Pidä sekä langaton CROS-laite että latauslaite vähintään 15 cm:n (6 tuuman) päässä aktiivisesta implantista. Jos koet häiriöitä, älä käytä CROS-laitetta ja ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomaa, että häiriö voi johtua myös esim. voimalinjoista, sähköstaattisista purkauksista tai lentokenttien metallinpaljastimista.
- Pidä magneetit (kuten EasyPhone-magneetti) vähintään 15 cm:n (6 tuuman) päässä aktiivisesta implantista.

⚠ Kun puheluita tai musiikkia toistetaan kuulokojeeseen, signaalia CROS-laitteesta ei enää siirretä kuulokojeeseen, jolloin käyttäjä ei ehkä havaitse vaaraa ilmaisevia akustisia merkkejä.

⚠ Tämän laitteen käyttöä vierekkäin tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se saattaa aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on tarpeen, näitä ja muita laitteita tulee tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat normaalisti.

⚠ Mikäli käytetään muita kuin tämän laitteen valmistajan määrittämiä tai toimittamia lisälaitteita, kuulokkeita tai kaapeleita, seurauksena voi olla tämän laitteen sähkömagneettisten päästöjen lisääntyminen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentyminen ja virheellinen toiminta.

⚠ Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää 30 cm (12 tuumaa) lähempänä mitään CROS-laitteen osaa, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muussa tapauksessa näiden laitteiden toimintakyky voi heiketä.

⚠ Laturin USB-liitintä saa käyttää vain kuvattuun käyttötarkoitukseen.

⚠ Käytä laturissa vain IEC 62368-1- ja IEC 60601-1 -sertifioituja laitteita, joiden nimellisantoteho on 5 VDC. Min. 500 mA.

⚠ CROS-laitteisiin ei saa liittää sovitetta/vahasuojausjärjestelmää, jos sen käyttäjällä on puhjenneet tärykalvot, tulehtuneet korvakäytävät tai muuten vahingoittuneet välikorvan ontelot. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme perinteisen korvakappaleen käyttöä. Mikäli jokin tämän tuotteen osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.

⚠ Vältä voimakkaita korvaan kohdistuvia iskuja, jos käytät korvakappaleella varustettua CROS-laitetta. Korvakappaleiden pysyvyys on suunniteltu normaalikäyttöön. Voimakas korvaan kohdistuva isku (esim. urheilun yhteydessä) saattaa rikkoa korvakappaleen. Tämä voi aiheuttaa korvakäytävän tai tärykalvon puhkeamisen.

⚠ Jos korvakappaleeseen kohdistuu mekaaninen kuormitus tai isku, varmista, että se on ehjä, ennen kuin asetat sen takaisin korvaan.

## 23.2 Tietoa tuoteturvallisuudesta

ⓘ CROS-laite kestää vettä mutta ei ole vesitiivis. Se on suunniteltu kestämään normaalia toimintaa ja satunnaista tahatonta altistumista ääriolosuhteille. Älä upota CROS-laitetta veteen! CROS-laitetta ei ole erityisesti suunniteltu pitkiin jatkuviin jaksoihin veden alla, mitä tapahtuu uimisen, kylpemisen ja saunomisen yhteydessä. Poista CROS-järjestelmä ennen mainittuja toimia, koska se sisältää herkkiä sähköisiä osia.

ⓘ Älä pese mikrofonin tuloliitäntöjä. Muuten kuulokoje voi menettää erityisiä ääniominaisuuksiaan.

ⓘ Suojaa CROS-laite ja latauslaitteet kuumalta (älä esim. jätä niitä ikkunan lähelle tai autoon). Älä käytä mikroaaltouunia tai muita lämmityslaitteita CROS-laitteen tai latauslaitteiden kuivaamiseen (tulipalo- tai räjähdysvaaran vuoksi). Kysy kuuloalan ammattilaiselta sopivista kuivausmenetelmistä.

ⓘ Älä aseta latauslaitteita induktiolieden lähelle. Latauslaitteiden sisällä olevat sähköä johtavat rakenteet voivat absorboida induktioenergiaa, jolloin kuumuus voi hajottaa laitteet.

ⓘ Sovite on vaihdettava kolmen kuukauden välein tai kun se jäykistyy tai haurastuu. Näin voidaan estää sovitteen irtoaminen kuulokkeesta korvaan asettamisen tai korvasta poistamisen aikana.

ⓘ Älä pudota CROS-laitetta tai latauslaitteita. Kovalle pinnalle pudotessaan CROS-laite tai latauslaitteet voivat vahingoittua.

ⓘ Jos et käytä CROS-laitetta pitkään aikaan, säilytä sitä laatikossa, jossa on kuivauskapseli, tai hyvin ilmastoidussa paikassa. Tämä mahdollistaa kosteuden haihtumisen CROS-laitteesta ja estää mahdollisen haitallisen vaikutuksen sen suorituskykyyn.

ⓘ Erikoissairaanhoito tai hammaslääkärin tarkastus, mukaan lukien jäljempänä kuvattu säteily, voivat vaikuttaa haitallisesti CROS-laitteen toimintaan. Irrota laite ja pidä se tutkimustilanteen/alueen ulkopuolella ennen seuraavia:

- lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgentutkimus (myös tietokonetomografia)
- lääkärintarkastukset, joissa käytetään magneettikenttiä synnyttäviä magneettikuvauksia/NMRI-skannauksia.

CROS-laitetta ei tarvitse irrottaa kuljettaessa (esim. lentokenttien) turvaporttien läpi. Näissä mahdollisesti käytettävä röntgensäteily saadaan hyvin pieninä annoksina, jolloin se ei vaikuta CROS-laitteeseen.

ⓘ Älä käytä CROS-laitetta ja latauslaitetta alueilla, joilla sähkölaitteet ovat kiellettyjä.

ⓘ CROS-laitteen on oltava kuiva ennen lataamista. Muussa tapauksessa latauksen luotettavuutta ei voida taata.

ⓘ Käytä vain hyväksyttyjä ja tässä käyttöohjeessa kuvattuja latureita ja Power Packeja CROS-laitteen lataamiseen; muuten laite voi vaurioitua.

ⓘ Sekä CROS-laitteessa että Power Packissa käytetään litiumioniakkuja, jotka molemmat ovat wattituntiarvoltaan alle 20 Wh ja jotka on testattu YK:n Kokeet ja kriteerit -käsikirjan standardin UN 38.3 mukaisesti, ja niiden lähettämisessä on noudatettava kaikkia litiumioniakkujen turvallisesta lähettämisestä annettuja sääntöjä ja määräyksiä.

ⓘ Laturi ja virtalähde on suojattava iskuilta. Jos laturi tai virtalähde vaurioituu iskun vuoksi, sitä ei saa enää käyttää.

ⓘ Laturikoteloita ei saa latauksen aikana peittää kokonaan esim. liinalla.

Kuuloalan ammattilainen:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Saksa

**Australian tytäryhtiö:**
Sonova Australia Pty Ltd
Locked Bag 5006 Norwest,
NSW, 2153
Australia

029-1126-11/V3.01/2021-10/NLG © 2021 Sonova AG All rights reserved

**Valmistaja:**
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveitsi
www.phonak.com

7 613389 481495

sonova
HEAR THE WORLD

CE 0459